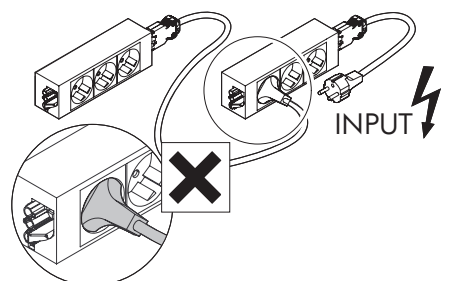
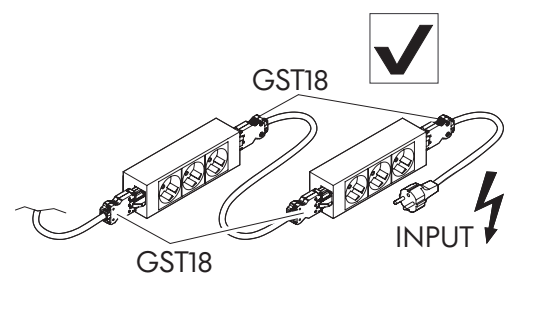
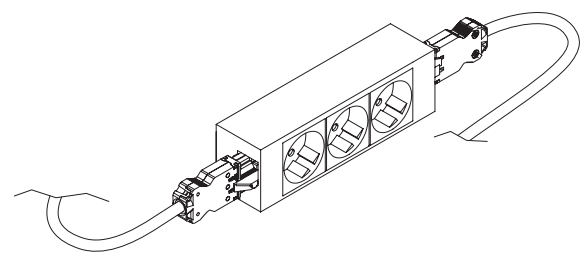


# Allgemeine Elektrifizierung

Developed by Vitra in Switzerland

Design: Vitra



INPUT	INPUT	INPUT	INPUT
⚡ max. 16A	⚡ max. 10A	⚡ max. 13A	⚡ max. 16A

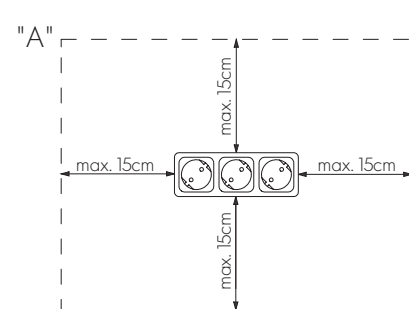
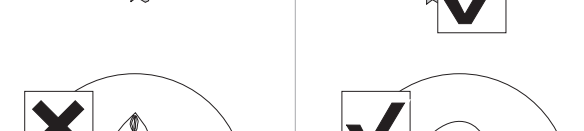
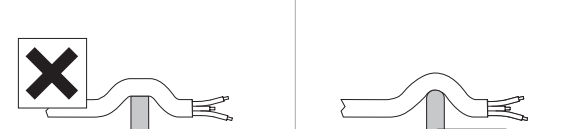
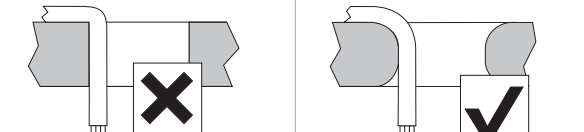
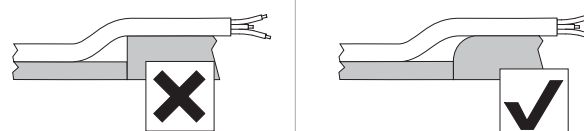
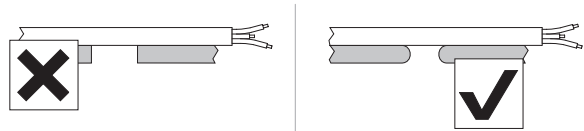
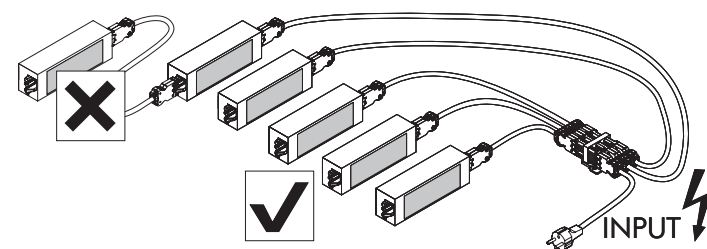
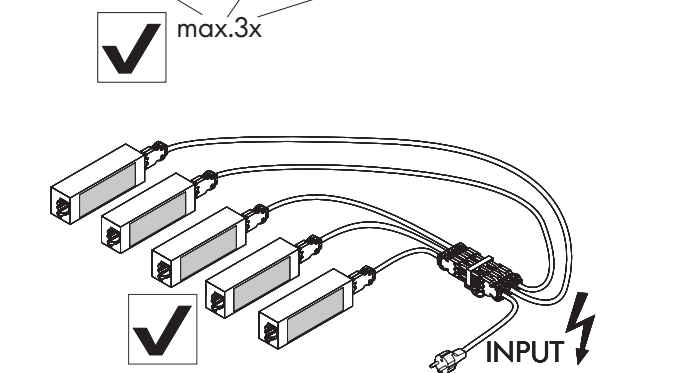
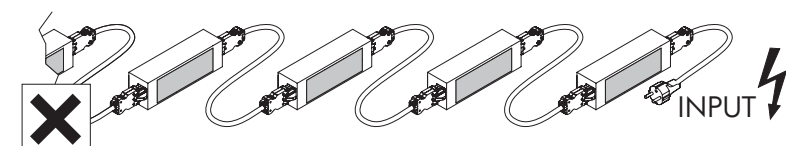
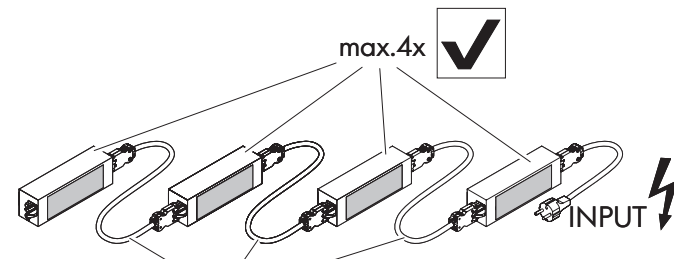
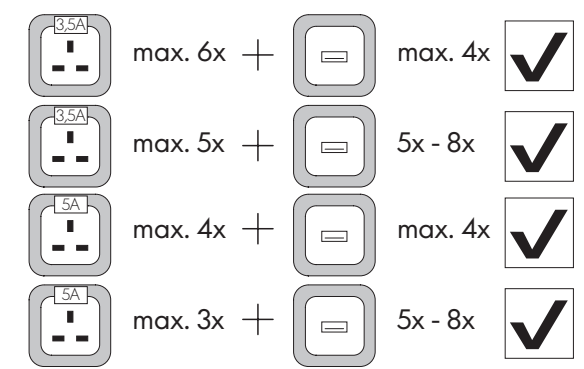
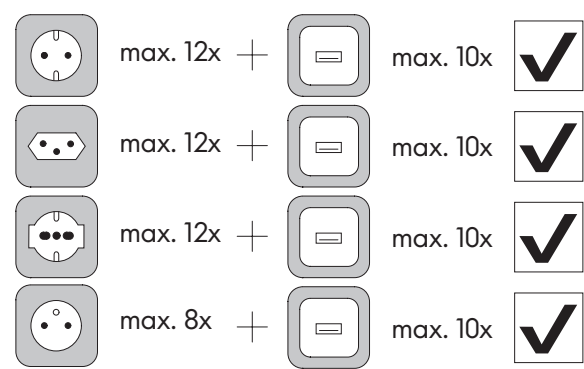
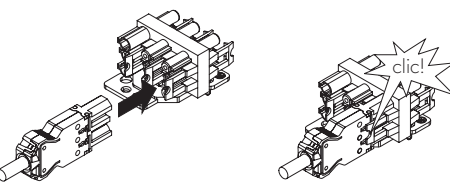
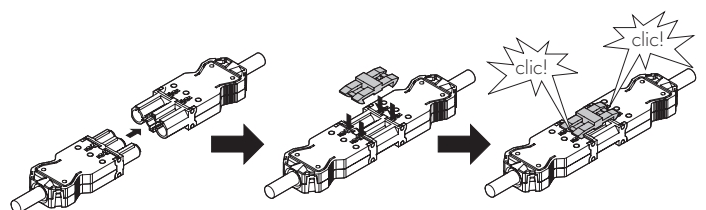
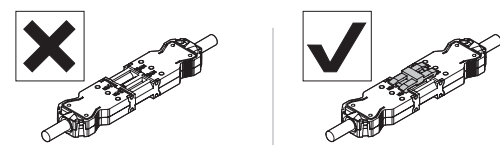
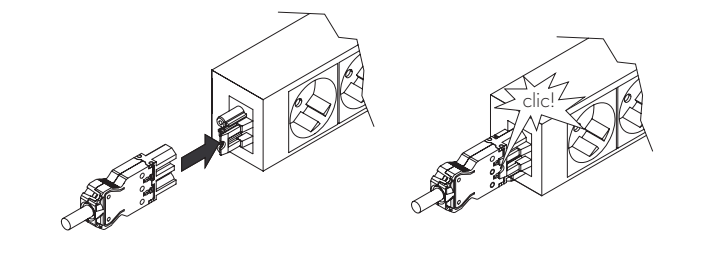
**DE** Montageanleitung  
**EN** Assembly instructions

**FR** Notice de montage  
**ES** Instrucciones de montaje

**vitra.**

**NL** Montage-instructies  
**IT** Istruzioni di montaggio  
**NO** Monteringsanvisning  
**BG** Инструкции за монтаж  
**DA** Monteringsvejledning  
**ET** Paigaldusjuhend  
**FI** Asennusohje  
**EL** Οδηγίες συναρμολόγησης  
**LV** Montāžas instrukcija  
**LT** Montavimo instrukcija  
**PL** Instrukcja montażu

**PT** Instruções de montagem  
**RO** Manual de montaj  
**SV** Monteringsanvisning  
**SK** Návod na montáž  
**SI** Navodilo za montažo  
**TR** Montaj kılavuzu  
**HU** Szerelési útmutató  
**CS** Instrukce k montáži  
**IS** Uppsetningarleiðbeiningar  
**HR** Upute za montažu



## GEFAHR

### Stromschlag / Brandgefahr

- Verletzungsgefahr mit Todesfolge und Gefahr von Materialschäden
- Vor Montage-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten muss die Stromzufuhr unterbrochen werden.
- Der Anschluss von Elektrifizierungskomponenten darf nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.
- Beschädigte Elektrokomponenten müssen ausgetauscht werden.
- Die Elektrifizierungskomponenten dürfen nicht abgedeckt betrieben werden.

## WARNING

### Nennleistung

- Materialschäden als Folge einer Überlastung am Gerät oder Gebäude
- Beachten Sie Ihre länderspezifische Gesamtnennleistung, Richtlinien und Vorschriften für die Elektrifizierung ihres Produktes. Alle an einer Einspeisleitung angeschlossenen Verbraucher dürfen diese Nennleistung nicht überschreiten.

## WARNING

### Überlast

- Materialschäden an Sicherung
- Ist Ihre Steckdose mit einer Sicherung ausgestattet, beachten Sie dass zuerst die Überlast behoben werden muss, bevor Sie die Sicherung wieder aktivieren dürfen oder im Fall einer Beschädigung die Sicherung ausgetauscht werden muss.

## HINWEIS

### Kennzeichnung der Nennleistung

- Wird das Typenschild der Steckdose durch die Montage verdeckt, muss das mitgelieferte Typenschild gemäss "Grafik A" im vorgegebenen Bereich oberhalb oder unterhalb der Tischplatte aufgeklebt werden.
- Bei höhenverstellbaren Tischen dürfen keine weiteren Typenschilder angebracht werden.
- Typenschilder dürfen nicht entfernt werden.

## DANGER

### Electric shock / fire hazard

- Danger of fatal injury and risk of damage to property
- The power supply must be isolated or disconnected before installation, maintenance and cleaning work. Electrification components may only be connected by qualified and trained personnel. Defective and damaged electronic components must be replaced.
- The electrification components may not be operated when they are covered.

## WARNING

### Rated power

- Damage to property resulting from a device or building overload
- Comply with the total rated power, guidelines and regulations specific to your country with regard to the electrification of your product. The total of all consumers connected to a feed cable may not exceed its rated power.

## WARNING

### Overload

- Damage to fuse
- If your electric socket is fitted with a fuse, the overload must first be remedied before you reactivate the fuse or replace the fuse in the event that it has blown.

## NOTE

### Power rating label

- If the type plate of the electric socket is concealed by installation, the type plate supplied must be affixed to the specified area above or below the table top as per diagram A.
- No other type plates may be attached to height-adjustable tables.

## DANGER

### Décharge électrique/Risque d'incendie

- Risque de blessures pouvant entraîner la mort et risque de dommages matériels
- L'alimentation électrique doit être interrompue avant tous les travaux de montage, de maintenance et de nettoyage. Le raccordement des composants d'électrification ne doit être effectué que par un personnel spécialisé qualifié. Les composants électroniques défectueux ou endommagés doivent être remplacés.
- Les composants électriques ne doivent pas être recouverts lors de leur utilisation.

## AVERTISSEMENT

### Puissance nominale

- Dommages matériels résultant d'une surcharge au niveau de l'appareil ou du bâtiment.
- Respectez la puissance nominale totale, les directives et prescriptions relatives à l'électrification de votre produit en vigueur dans votre pays. Tous les consommateurs raccordés à un câble d'alimentation ne doivent pas dépasser cette puissance nominale.

## AVERTISSEMENT

### Surcharge

- Dommages matériels au niveau des fusibles
- Si votre prise électrique est équipée de fusibles, veillez d'abord à éliminer la surcharge avant de réactiver le fusible ou de changer le fusible en cas de dommage.

## REMARQUE

### Marquage de la puissance nominale

- Si la plaque d'identification de la prise électrique est couverte par le montage, il faut alors coller l'autre plaque d'identification livrée conformément au « Schéma A » dans la zone prédéfinie au-dessus ou en-dessous du plateau.
- Pour des tables réglables en hauteur, aucune autre plaque d'identification ne doit être apposée.

## PELIGRO

### Descarga eléctrica / peligro de incendio

- Riesgo de lesiones con consecuencias mortales y riesgo de daños materiales.
- El suministro eléctrico debe interrumpirse antes de realizar trabajos de montaje, mantenimiento y limpieza. La conexión de los componentes de electrificación solo puede ser realizada por personal cualificado. Los componentes eléctricos defectuosos o dañados deben ser sustituidos.
- Los componentes de electrificación no se pueden poner en funcionamiento estando cubiertos.

## ADVERTENCIA

### Potencia nominal

- Daños materiales como consecuencia de una sobrecarga en el aparato o en el edificio
- Tenga en cuenta la potencia nominal total, las directivas y la normativa específicas de su país para la electrificación de su producto. Los consumidores conectados a un cable de alimentación no deben superar esta potencia nominal.

## ADVERTENCIA

### Sobrecarga

- Daños materiales en el fusible
- Si su enchufe está equipado con un fusible, tenga en cuenta que la causa de la sobrecarga debe ser subsanada antes de volver a activar el fusible o, en caso de daños, el fusible debe ser reemplazado.

## NOTA

### Identificación de la potencia nominal

- Si la placa de características del enchufe queda oculta por la instalación, la placa de características suministrada deberá pegarse en el área especificada, por encima o por debajo del tablero de mesa, como se muestra en el «gráfico A».
- En el caso de las mesas regulables en altura, no se podrán colocar placas de características adicionales.

## GEVAAR

### Elektrische schok / brandgevaar

- Gevaar voor dodelijk letsel en gevaar voor materiële schade
- Voor montage-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moet de stroomtoevoer uitgeschakeld worden. De aansluiting van de elektrificerende componenten mag alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Defecte of beschadigde elektrische componenten moeten worden vervangen.
- De elektrificatiecomponenten mogen niet afgedekt worden bediend.

## WAARSCHUWING

### Nominaal vermogen

- Materiële schade als gevolg van overbelasting aan het apparaat of gebouw.
- Neem het landspecifieke, totale nominale vermogen, de richtlijnen en de voorschriften betreffende het kabelbeheer van uw product in acht. Geen van de aan de voedingskabel aangesloten verbruikers mogen dit nominale vermogen overschrijden.

## WAARSCHUWING

### Overbelasting

- Materiële schade aan de zekering
- Als uw contactdoos met een zekering is uitgerust, in acht nemen dat de overbelasting moet worden verholpen voordat de zekering weer mag worden geactiveerd. In geval van beschadiging moet de zekering worden vervangen.

## AANWIJZING

### Markering van het nominale vermogen

- Als het typeplaatje van de contactdoos door de montage wordt afgedekt, moet het meegeleverde typeplaatje volgens "Afbeelding A" op de aangegeven plaats boven of onder het tafelblad worden aangebracht.
- Bij in de hoogte verstelbare tafels mogen geen verdere typeplaatjes worden aangebracht.

## PERICOLO

### Scossa elettrica / pericolo di incendio

- Pericolo di lesioni mortali e rischio di danni materiali.
- Interrompere l'alimentazione elettrica prima di eseguire lavori di montaggio, manutenzione e pulizia. Il collegamento dei componenti elettrici può essere eseguito solo da personale specializzato qualificato. Sostituire i componenti elettrici difettosi o danneggiati.
- I componenti elettrici non possono essere messi in funzione se coperti.

## AVVERTENZA

### Potenza assorbita

- Danni materiali a seguito di sovraccarico nel dispositivo o nell'edificio.
- Tenere conto della potenza nominale complessiva del proprio paese e rispettare le direttive e le disposizioni per l'elettificazione del prodotto. Le utenze collegate a una linea di alimentazione non devono superare la potenza assorbita nominale.

## AVVERTENZA

### Sovraccarico

- Danni materiali al fusibile
- Se la presa di corrente è dotata di un fusibile, tenere presente che si deve eliminare il sovraccarico prima di poter riattivare il fusibile e che si deve sostituire il fusibile se questo è danneggiato.

## AVVISO

### Indicazione della potenza assorbita

- Se la targhetta identificativa della presa viene coperta in seguito al montaggio, incollare la targhetta in dotazione nel punto indicato sopra o sotto al piano del tavolo come illustrato in "Figura A".
- Non è consentito applicare ulteriori targhette identificative sui tavoli regolabili in altezza.

## FARE FOR

### elektrisk støt / Brannfare

- Fare for dødelige personskader og fare for materielle skader.
- Før monterings-, vedlikeholds- og rengjøringsarbeider må strømtilførselen brytes. Elektrifiseringskomponenter må kun kobles til av kvalifiserte fagpersoner. Defekte eller skadde elektriske komponenter må skiftes ut.
- Elektriske komponenter skal ikke være tildekket når de er i drift.

## ADVARSEL

### Nominell effekt

- Materielle skader på grunn av overlast på produktet eller bygningen
- Følg den landsspesifikke totale nominelle effekten, retningslinjene og forskriftene for elektrisk tilkobling til produktet. Forbrukerne som er koblet til en tilførselsledning må samlet ikke overskride denne nominelle effekten.

## ADVARSEL

### Overlast

- Skader på sikring
- Hvis stikkkontakten din er utstyrt med en sikring, må overlasten elimineres før du kan aktivere sikringen igjen, eller sikringen må skiftes ved en eventuell skade.

## MERKNAD

### Merkning av nominell effekt

- Hvis typeskiltet til stikkkontakten dekkes til på grunn av monteringen, må det medfølgende typeskiltet klisteres på i angitt område over eller under bordplaten som vist på figur A.
- Ingen andre typeskilt må settes på hvis bordet er høydejusterbart.

## ОПАСНОСТ

### Токков удар/опасност от пожар

- Опасност от фатални наранявания и нанасяне на материални щети
- Прекъсвайте електрозахранването преди дейности по монтажа, техническата поддръжка и почистването. Сързването на компонентите за електрифициране трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти. Дефектните или повредените електрически компоненти трябва да бъдат заменени.
- Компонентите за електрифициране не трябва да се експлоатират покрити.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Номинална мощност

- Материални щети в резултат на претоварване на уреда или сградата
- Вземете под внимание характеристиките за държавата обща номинална мощност, директиви и разпоредби за електрифициране на продукта. Всички консуматори, свързани към захранваща линия, не трябва да надвишават тази номинална мощност.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Претоварване

- Материални щети на предпазителя
- Ако контактът е оборудван с предпазител, обърнете внимание, че претоварването трябва първо да бъде отстранено, преди да можете да активирате отново предпазителя, или ако е повреден, предпазителят трябва да бъде заменен.

## УКАЗАНИЕ

### Обозначаване на номиналната мощност

- Ако при монтажа се закрие типовата табелка на контакта, предоставената типова табелка трябва да се фиксира в определената зона над или под плота на масата съгласно „Графика А“.
- При масите с регулиране по височина не трябва да се поставят допълнителни типови табелки.

